

I N S T R U C T I O N S

DIGITAL NIGHT VISION

SIGNAL N320RT / N340RT



www.yukonopticsglobal.com

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ

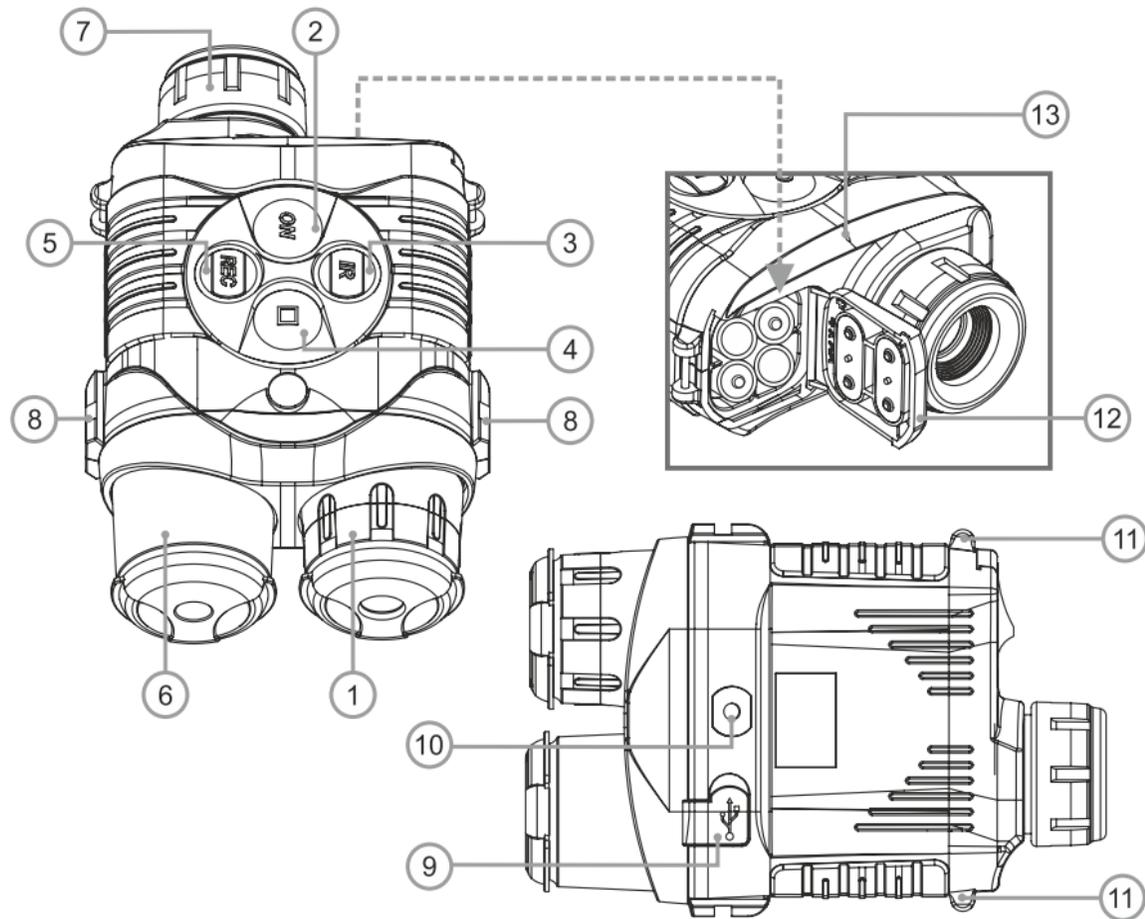


Stream your discoveries



STREAM VISION





ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель/SKU#	Signal N320RT / 28062	Signal N340RT / 28063
Оптические характеристики		
Увеличение	4,5x / 9x	4,5x / 9x
Цифровой зум	2x	2x
Относительное отверстие, D/f'	1:1.05	1:1.05
Макс. дистанция наблюдения животного высотой 1,7м (ИК вкл.), м	350	300
Горизонтальное поле зрения, градусов / м на 100 м	7,7 / 13,4	7,7 / 13,4
Минимальная дистанция фокусировки, м	5	5
Диоптрийная настройка окуляра, дптр.	±5	±5
Удаление выходного зрачка, мм	14	14
Электронные компоненты		
Тип / Разрешение дисплея, пикс	LCD / 640x480	LCD / 640x480
Тип / Размер матрицы, пикс	CMOS / 640x480	CMOS / 640x480
Эксплуатационные характеристики		
Рабочее напряжение, В / Батареи	4 - 6,5 (4xAA)	4 - 6,5 (4xAA)
Внешнее питание	5V (power bank / USB)	5V (power bank / USB)
Макс. время работы от комплекта батарей (при t=22 °С), час: - включен только прибор / ИК вкл. + Wi-Fi вкл.	5 / 3	5 / 3
Размер крепления резьбы к штативу	¼"	¼"
Рабочая температура	-15 °С...+50 °С	-15 °С...+50 °С
Габариты (ДxШxВ), мм	168x111x56	168x111x56
Масса (без батарей), кг	0,35	0,35
Видеорекодер		
Разрешение видео, пикселей	320x240; 640x480	320x240; 640x480
Разрешение фото, пикселей	320x240; 640x480; 1280x960	320x240; 640x480; 1280x960
Формат видеозаписи / фото	avi / jpg	avi / jpg
Объем встроенной памяти	8 Гб	8 Гб
Емкость встроенной памяти	1 Гб / ок. 40 мин*	1 Гб / ок. 40 мин*
Встроенный LED осветитель		
Длина волны, нм	850 (видимый)	940 (невидимый)
Wi-Fi канал		
Частота	2,4ГГц	2,4ГГц
Стандарт	802.11 b/g/n	802.11 b/g/n
Дальность приема в прямой видимости, м	15	15

* Фактическая емкость может отличаться.

1

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Цифровой ПНВ Signal RT
- Чехол
- Шейный ремень
- Кабель microUSB
- Салфетка для чистки линз
- Руководство по эксплуатации
- Гарантийный талон

Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию могут вноситься усовершенствования. Программное обеспечение может изменяться без предварительного уведомления. Актуальную версию инструкции по эксплуатации Вы можете найти на сайте www.yukonopticsglobal.com

2

ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ЧЕРТЫ

- Высокая ночная чувствительность
- Цифровой зум
- Ночное наблюдение более 300 м
- Дальнобойный ИК-осветитель
- Широкое поле зрения
- Wi-Fi. Дистанционное управление и наблюдение со смартфона
- Youtube. Прямая видеотрансляция и запись в Интернет
- Встроенный видео- и аудиорекодер
- Возможность использования днем
- Поддержка питания от PowerBank
- Функция отключения дисплея
- Обновляемое ПО
- Совместим с платформой Stream Vision
- Аксессуары для различных сфер применения
- Легкий и компактный

Цифровой монокуляр Signal RT идеально подходит для таких сфер применения, как:

- Наблюдение в естественной обстановке
- Поиск и спасение
- Охота и туризм
- Спортивные игры и ориентирование ночью
- Наблюдение за работой технологического оборудования

3

● УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

- Сдвиньте крышку контейнера батарей (12) и откиньте ее.
- Соблюдая полярность, установите четыре батареи (либо аккумулятора) типа AA согласно маркировке на крышке контейнера батарей.
- Закройте крышку.

Внимание!

Используйте только однотипные элементы питания с равным уровнем заряда, в противном случае время работы прибора может значительно сократиться.

4

● ВНЕШНЕЕ ПИТАНИЕ

Внешнее питание осуществляется от внешнего аккумулятора типа Power Bank (5V) либо от компьютера.

- Подключите штекер кабеля micro USB к разъему **USB (9)** прибора.
- Подключите второй штекер кабеля USB к Power Bank либо к компьютеру.
- При подключении внешнего питания прибор перестает работать от батарей, а начинает работать от внешнего питания.
- Работа прибора от внешнего питания обозначается на дисплее в виде пиктограммы  .
- Подробнее о питании от Power Bank и компьютера в разделе 13.

5

● ЭЛЕМЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

- | | | |
|----------------------|---------------------|--|
| ① Объектив | ⑤ Кнопка REC | ⑨ Разъем micro USB |
| ② Кнопка ON | ⑥ ИК-осветитель | ⑩ Штативное гнездо |
| ③ Кнопка IR | ⑦ Окуляр | ⑪ Проушины для крепления шейного ремня |
| ④ Кнопка ZOOM | ⑧ Планка Weaver | ⑫ Крышка контейнера батарей |
| | | ⑬ Микрофон |

6

● ФУНКЦИОНАЛ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка	Режим работы	1 короткое нажатие	2 короткое нажатие	Длительное нажатие
ON	Прибор выключен	Включение прибора	Включение Wi-Fi	Выключение дисплея (удержание более 1-й секунды)
	Режим Display off	Включение дисплея	Включение/выключение Wi-Fi	
	Прибор включен в режиме Video / Photo	Включение Wi-Fi	Выключение Wi-Fi	Выключение прибора (удержание более 3-х секунд)
	Прибор включен в режиме Review	Вызов удаления файла	См. описание режима работы Review	
ZOOM	Video	Активация цифрового зума		Вход в меню / Выход из меню
	Photo			
	Review	Переключение между файлами - навигация вправо. Переход к просмотру следующего файла.		—
REC	Video	Включение записи видео	Выключение записи видео	Переход к режиму Photo
	Photo	Фотографирование	Фотографирование	Переход к режиму Review
	Review	Включение просмотра записи видео	Пауза просмотра записи видео	Переход к режиму Video
IR	Video	Переключение режимов ИК-осветителя		Выключение ИК-осветителя
	Photo			
	Review	Переключение между файлами – навигация влево. Возврат к началу просматриваемого файла.		—

7

● ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Снимите крышку с объектива (1).
- Включите прибор кратким нажатием кнопки «ON» (2). На дисплее появится пиктограмма заряда батареи  .

- Для отключения дисплея во время работы прибора нажмите и удерживайте кнопку «**ON**» более одной секунды.
- На выключенном дисплее появится надпись «**Display off**».
- Для включения дисплея кратко нажмите кнопку «**ON**».
- Для выключения прибора нажмите и удерживайте кнопку «**ON**» более трех секунд. На дисплее появится надпись «**Switch off**» и обратный отсчет времени с 3 до 1 сек., по истечении которого прибор выключится.
- Настройте резкое изображение пиктограмм дисплея вращением кольца диоптрийной подстройки окуляра (**7**).
- Наведите прибор на объект наблюдения. Вращая объектив, добейтесь четкого изображения объекта.
- Для регулировки яркости дисплея нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM (4)**, кнопками навигации (IR; REC) выберите пиктограмму  и войдите в подменю кратким нажатием кнопки **ZOOM**.
- Кнопками **REC (5)** и **IR (3)** изменяйте уровень яркости (диапазон регулировки от 0 до 20).
- При изменении дистанции наблюдения фокусировка производится вращением объектива. Вращать кольцо диоптрийной подстройки окуляра не требуется - прибор вами уже индивидуально настроен.
- При включении прибора автоматически включается встроенный ИК-осветитель (первый уровень) (**6**). Циклическим нажатием кнопки **IR (3)** изменяйте уровень мощности ИК-осветителя (доступны три уровня). Выбранный уровень отображается в верхней части дисплея в виде пиктограмм: IR: IR: IR:
- Для отключения ИК-осветителя нажмите и удерживайте кнопку **IR** в течение двух секунд. Пиктограмма «**IR**» исчезнет.

9

● РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Имеется три режима работы прибора:

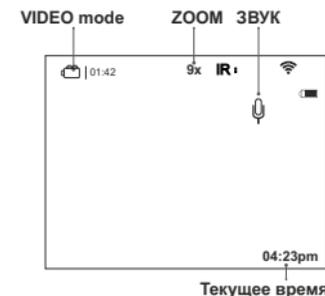
- **Video** (видеозапись)
- **Photo** (фотографирование)
- **Review** (просмотр видео и фото)

При включении прибор находится в режиме **Video**. Для переключения между режимами работы нажмите и удерживайте кнопку **REC (5)**. Переход между режимами происходит циклично (Video->Photo->Review->Video...).

РЕЖИМ VIDEO

Video – режим записи видео (режим по умолчанию).

- Режим Video обозначается на дисплее пиктограммой .
- Включение функции «Запись звука» обозначается на дисплее пиктограммой .
- Полное увеличение обозначается на дисплее пиктограммой (9x).
- Для включения и выключения записи видео коротко нажмите кнопку **REC (5)**.
- Сохранение видеозаписи осуществляется во встроенную Flash-память после выключения записи видео или при выключении прибора.



Индикация записи видео на дисплее:

- Вместо пиктограммы VIDEO отображается пиктограмма «REC».
- Во время записи видео пиктограммы, отображаемые на дисплее, не записываются.
- Во время записи видео возможен вход в меню и работа в меню прибора.

Внимание! Остановить запись видео Вы можете только после выхода из меню.

Внимание! Максимальная продолжительность записываемого видеофайла - семь минут. По истечении этого времени видео записывается в новый файл. Количество файлов ограничено объемом встроенной памяти прибора.

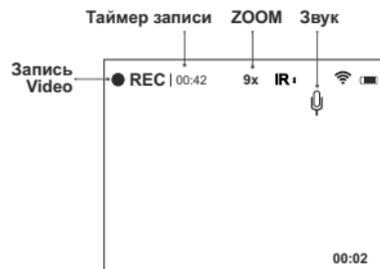
ИК-осветитель и яркость. Во время работы прибора в режиме VIDEO на дисплее отображается следующая информация:

Уровень мощности ИК-осветителя в виде соответствующей пиктограммы **IR**.

Если ИК-осветитель выключен, пиктограмма отсутствует.

Wi-Fi

Индикация активированной функции Wi-Fi отображается в правом верхнем углу дисплея.



РЕЖИМ PHOTO – режим съемки фото.

Режим Photo обозначается на дисплее с помощью пиктограммы

* Счетчик оставшихся фотографий появляется на дисплее, когда их количество составляет 999.

Сохранение фотоснимка осуществляется во внутреннюю память прибора.

Индикация функций на дисплее в режиме PHOTO:

- ИК-осветитель
- Яркость
- Полное увеличение
- Wi-Fi

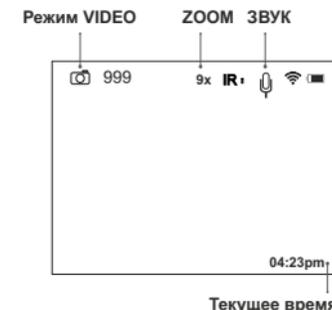
Внимание: в режиме PHOTO запись звука не производится.

РЕЖИМ REVIEW – режим просмотра отснятых (хранящихся во внутренней памяти прибора) файлов на дисплее.

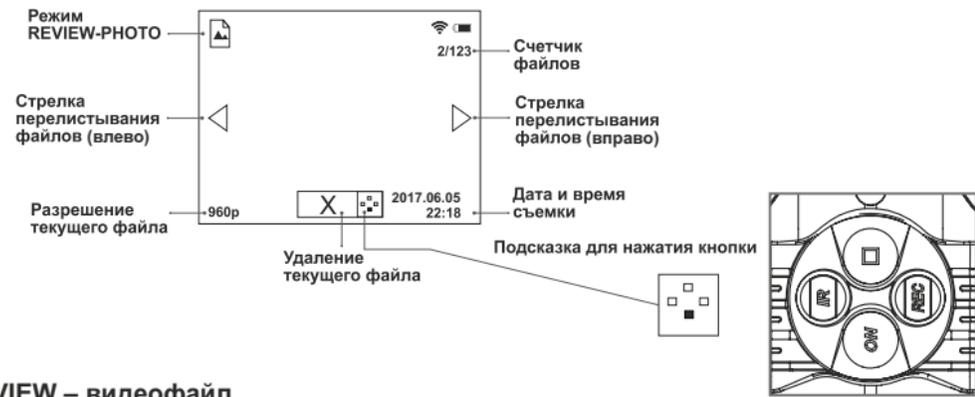
Порядок отображения файлов. При включении режима REVIEW на дисплее всегда отображается последний отснятый файл.

Индикация режима на дисплее. Кроме изображения на дисплее выводится информация:

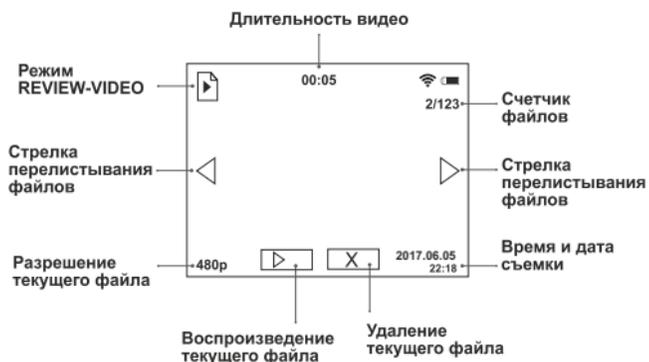
- Пиктограмма типа файла: фото или видео .
- Длительность видео – отображается в формате: мм:сс.
- Счетчик файлов - отображается в виде: x/y, (общий для фото-и видеофайлов)
- x – номер текущего файла.
- y – общее количество файлов.
- Стрелки перелистывания (влево-вправо).
- Разрешение текущего (отображаемого) файла.
- Индикаторы “PLAY” и “PAUSE” – для видеофайла.
- Индикатор удаления файла.
- Дата и время съемки файла.



Режим REVIEW – фотоснимок



Режим REVIEW – видеофайл



Навигация между файлами:

- **Влево** – короткое нажатие кнопки **ZOOM (4)**.
- **Вправо** – короткое нажатие кнопки **IR (3)**.

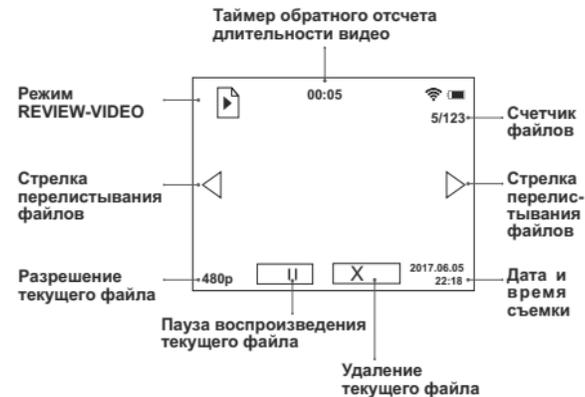
Для просмотра видеофайла кратко нажмите кнопку **REC (5)**.

Индикация просмотра видео:

- Запускается таймер обратного отсчета длительности видео.
- Появляется кнопка **PAUSE** вместо кнопки **PLAY**.
- Для постановки текущего видео на паузу кратко нажмите кнопку **REC (5)**.

Индикация паузы просмотра видео:

- Останавливается таймер обратного отсчета длительности видео.
- Появляется индикатор **PLAY** вместо индикатора **PAUSE**.
- Для возобновления просмотра файла с места, на котором просмотр видео был остановлен, повторно кратко нажмите кнопку **REC**.
- Для возврата к началу просмотра текущего видео - кратко нажмите кнопку **ZOOM**.
- Для перехода к просмотру следующего файла кратко нажмите кнопку **IR**.
- При коротком нажатии кнопки **ON** на дисплее появляется запрос о подтверждении удаления.
- Для выбора команды **“Yes”** – кратко нажмите кнопку **ZOOM**.
- Для выбора команды **“No”** - кратко нажмите кнопку **ON**.



Во время просмотра файлов недоступны для управления некоторые функции прибора:

- **Вход в меню.**
- **Управление ZOOM.**
- **Управление ИК-осветителем.**

Если ИК-осветитель был включен, то при входе в режим “**REVIEW**”, он выключается. При этом происходит сохранение значения уровня мощности ИК-осветителя. При выходе из режима “**REVIEW**” ИК-осветитель включается со значением уровня мощности, которое было сохранено.



МЕНЮ

Навигация в меню:

Кнопка **ZOOM (4)**:

- **длительное нажатие** – вход в основное меню,
- **короткое нажатие** – вход в подменю,
- **повторное короткое нажатие** - подтверждение выбора в подменю, с одновременным выходом в основное меню,
- **длительное нажатие** – выход из подменю без подтверждения выбора (в некоторых случаях с подтверждением, оговорено отдельно в описании подпунктов меню),
- **длительное нажатие** – выход из основного меню.

Кнопка **IR (3)** – навигация по меню - вниз или вправо;

Кнопка **REC (5)** – навигация по меню - вверх или влево;

Автоматический выход - после 10 секунд бездействия в меню (подменю) выход на главный экран осуществляется автоматически. В некоторых подменю автоматический выход невозможен.

Состав меню

- **Регулировка яркости**
- **Настройка Wi-Fi**
- **Выбор разрешения записи**
- **Настройка даты и времени**
- **Включение записи звука**
- **Информация о приборе**

► Регулировка яркости

- Нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM (4)** для входа в основное меню.
- Кнопками **IR (3)** и **REC (5)** выберите подменю "Регулировка яркости".
- Кратко нажмите кнопку **ZOOM** для входа в подменю.
- Кнопками **IR** и **REC** изменяйте уровень яркости дисплея от 0 до 20.

► Настройка Wi-Fi

Данный пункт позволяет настроить пароль к точке доступа. Пароль используется при подключении внешнего устройства (смартфона) к прибору.

Настройка пароля

- Нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM (4)** для входа в основное меню.
- Кнопками **IR (3)** и **REC (5)** выберите подменю "Настройка Wi-Fi".
- Кратко нажмите кнопку **ZOOM** для входа в подменю.
- Войдите в подменю “Настройка пароля” кратким нажатием кнопки **ZOOM (4)**. На дисплее появится пароль – по умолчанию “**12345**”.
- Кнопками навигации установите желаемый пароль (кнопка **REC (5)** - увеличение значения; кнопка **IR (3)** – уменьшения значения). Для перемещения между разрядами кратко нажимайте кнопку **ZOOM**.
- Для сохранения пароля и выхода из подменю нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM** более одной секунды.

Работа Wi-Fi обозначается пиктограммой на дисплее прибора.

- Пиктограмма Wi-Fi светится – Wi-Fi включен;
- Пиктограмма Wi-Fi мигает – подключение установлено.

Настройка уровней доступа Wi-Fi

Данный подпункт позволяет настроить необходимый уровень доступа к своему прибору, который получает приложение Stream Vision.

- Нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM (4)** для входа в основное меню.
- Кнопками **IR (3)** и **REC (5)** выберите подменю "**Настройка Wi-Fi**".
- Кратко нажмите кнопку **ZOOM** для входа в подменю.
- Войдите в подменю "**Настройка уровней доступа Wi-Fi**" кратким нажатием кнопки **ZOOM**.
- Уровень **Owner** (хозяин) . Пользователь из Stream Vision имеет полный доступ ко всем функциям прибора.
- Уровень **Guest** (гость) . Пользователь из Stream Vision имеет доступ только к видеопотоку с прибора.

Технология Stream Vision

Посредством технологии Stream Vision Вы можете транслировать изображение с прибора Signal RT через Wi-Fi на смартфон либо планшет.

Подробные инструкции по работе **Stream Vision** Вы можете найти на нашем сайте www.yukonopticsglobal.com

► Выбор разрешения записи

- Нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM (4)** для входа в основное меню.
- Кнопками **IR (3)** и **REC (5)** выберите подменю "**Выбор разрешения**".
- Кратко нажмите кнопку **ZOOM** для входа в подменю.
- Кнопками **IR** и **REC** выберите один из доступных вариантов разрешения видео (в пикселях): 240p (320x240) или 480p (640x480) (если прибор находится в режиме Video)
- Кнопками **IR** и **REC** выберите один из доступных вариантов разрешения фото (в пикселях): 240p (320x240); 480p (640x480) или 960p (1280x960) (если прибор находится в режиме Photo).
- Разрешение отображается только в режиме просмотра (REVIEW).
- Установленное значение сохраняется в памяти прибора.
- При очередном включении прибора отображается последнее сохраненное значение функции.

► Настройка даты и времени

Настройка даты

- Нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM (4)** для входа в основное меню.
- Кнопками **IR (3)** и **REC (5)** выберите подменю "**Настройка даты и времени**".
- Кратко нажмите кнопку **ZOOM** для входа в подменю.
- Дата отображается в формате гггг / мм / дд (2017/04/12).
- Кнопками навигации выберите нужное значение (кнопка **REC** - увеличение значения; кнопка **IR** - уменьшения значения). Для перемещения между разрядами кратко нажимайте кнопку **ZOOM**.
- Для сохранения даты и перехода к настройке времени нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM** более одной секунды.

Настройка времени

- Время отображается в формате "**формат чч / мм**" (24 06:51).
- Кнопками навигации **IR (3) / REC (5)** выберите нужный формат времени 24/AM/PM. Для перехода к настройке значения часа кратко нажмите кнопку **ZOOM (4)**.
- Кнопками навигации выберите значение часа (кнопка **REC** - увеличение значения; кнопка **IR** - уменьшения значения).
- Для перехода к настройке значения минуты кратко нажмите кнопку **ZOOM**.
- Кнопками навигации выберите значение минуты (кнопка **REC** - увеличение значения; кнопка **IR** - уменьшения значения).
- Для сохранения настройки времени и выхода из подменю нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM** более одной секунды.
- Текущее время в выбранном формате отображается на дисплее прибора.
- Установленное значение сохраняется в памяти прибора.
- При очередном включении прибора отображается последнее сохраненное значение функции.

► Запись звука

- Нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM (4)** для входа в основное меню.
- Кнопками **IR (3)** и **REC (5)** выберите подменю "**Запись звука**".
- Кратко нажмите кнопку **ZOOM** для входа в подменю.

Кнопками **IR** и **REC** выберите один из вариантов:

- **Yes** – включить запись звука в приборе.
- **No** – выключить запись звука в приборе.
- Подтвердите выбор коротким нажатием кнопки **ZOOM**.
- При включении записи звука на дисплее появляется пиктограмма . При выключении - пиктограмма .
- Пиктограмма «Запись звука» отображается на дисплее в режимах работы Video и Photo. Выбранное значение сохраняется в памяти прибора.
- При очередном включении прибора отображается последнее сохраненное значение функции.

► Информация о приборе

- Нажмите и удерживайте кнопку **ZOOM (4)** для входа в основное меню.
- Кнопками **IR (3)** и **REC (5)** выберите подменю "**Информация о приборе**".
- Кратко нажмите кнопку **ZOOM** для входа в подменю.

На дисплее отобразится следующая служебная информация о Вашем приборе:

Name: Signal N320RT (наименование модели)

SKU: 28062 (учетный номер прибора)

Serial: 20119307 (серийный номер)

FW: 12.34.567 (версия программного обеспечения)

HW: MNV001 (версия сборки)

10

● ФУНКЦИЯ ЦИФРОВОЙ ЗУМ

Данная функция позволяет управлять режимом увеличения прибора. На дисплее отображается значение полного увеличения, которое представляет собой произведение оптического и цифрового увеличения.

- Управление функцией возможно в режимах **VIDEO** и **PHOTO**.
- Для активации зума кратко нажмите кнопку **ZOOM (4)**.
- Изменение значения полного увеличения происходит циклично при кратком нажатии кнопки **ZOOM: 4,5x>9x>4,5x**.
- Установленное значение коэффициента цифрового увеличения сохраняется только во время работы прибора.
- При повторном включении прибора значение полного увеличения составит 4,5x.

11

● ФУНКЦИЯ DISPLAY OFF

Данная функция предназначена для выключения дисплея, что позволяет устранить демаскировку светящимся дисплеем.

- Управление функцией **DISPLAY OFF** возможно в режимах работы прибора: **VIDEO** и **PHOTO**.
- Для отключения дисплея - нажмите и удерживайте кнопку **ON (2)** более одной секунды.
- На выключенном дисплее появится надпись **Display off**.
- Для включения дисплея кратко нажмите кнопку **ON**.

При включении функции DISPLAY OFF:

- Все органы управления (кроме кнопки **ON**) не активны.
- Запись видео продолжается (если запись производилась до включения функции **DISPLAY OFF**).
- Функция Wi-Fi продолжает работать.

Выключение функции DISPLAY OFF происходит:

- При кратком нажатии кнопки **ON**.
- При подключении прибора к компьютеру через порт **USB** (появится выбор работы режима прибора – “Power” или “USB Mass Storage Device”).

12

ПОДКЛЮЧЕНИЕ USB

Предусмотрена возможность подключения прибора к компьютеру через разъем micro **USB (9)**. При этом прибор определяется компьютером автоматически, установка драйверов не требуется.

Варианты подключения.

При подключении к компьютеру включенного прибора с помощью USB-порта предлагается один из следующих вариантов подключения:

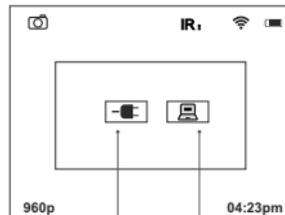
USB Mass storage device

- При выборе данного варианта, прибор распознается компьютером, как флеш-карта. Прибор переходит на питание от USB.
- Данный вариант предназначен для работы с файлами, которые хранятся в памяти прибора, при этом функции прибора не доступны, прибор «выключается».

Power (Питание)

При выборе данного варианта компьютер используется прибором в качестве источника внешнего питания. На дисплее вместо пиктограммы уровня заряда батарей появится пиктограмма внешнего питания.

- Прибор продолжает работать, все функции доступны.
- Для циклического перехода между вариантами подключения (USB-> Power-> USB...) нажимайте кнопки навигации.
- Для подтверждения выбора кратко нажмите кнопку **ZOOM (4)**.



Вариант подключения (активный)

Вариант подключения (не активный)

Подключение в разных режимах работы прибора

Вариант подключения	Режим работы	Состояние прибора
USB	Video/Photo	Прибор «выключается». Если в момент подключения производилась запись видео, запись останавливается и сохраняется.
	Review	Прибор «выключается». Если в момент подключения осуществлялся просмотр видеофайла, просмотр останавливается.
Power	Video/Photo/Review	Прибор продолжает работать.

Отключение USB.

В режиме подключения USB Mass storage device.

При отключении прибор остается в «выключенном» состоянии. Для дальнейшей работы необходимо включить прибор.

В режиме подключения Power.

- При отключении от ПК прибор выключается. При отключении от Power Bank или сетевого адаптера прибор переключится на внутреннее питание при его наличии и достаточном заряде.
- При подключении не включенного прибора к компьютеру на дисплее прибора ничего не отображается. Прибор не обнаруживается компьютером, пока не будет включен (короткое нажатие кнопки ON).

13

● ШТАТИВНОЕ ГНЕЗДО

Стандартное гнездо ¼" (10) в нижней части монокуляра предназначено для установки прибора на штатив.

14

● ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- В случае использования прибора днем при высоком уровне освещенности рекомендуется не снимать крышку. Светофильтр, встроенный в крышку, снижает яркость изображения, делая наблюдение более комфортным.
- Если прибор эксплуатировался на холоде и был внесен в теплое помещение, не вынимайте его из чехла в течение не менее 2-3 часов – это позволит предотвратить появление конденсата на электронно-оптических элементах.
- Не оставляйте прибор под солнечными лучами.
- Не допускайте сильных ударных, тепловых и иных воздействий, повреждающих прибор.
- **Прибор не является влагозащищенным.**

15

● ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Чистку оптических деталей производите только в случае необходимости. Пользуйтесь мягкой хлопчатобумажной салфеткой и специальными средствами для линз с многослойным покрытием.
- Пластмассовые и металлические поверхности протирайте мягкой тканью, немного пропитанной синтетическим чистящим средством.
- Храните прибор в чехле, в сухом, хорошо вентилируемом помещении. При длительном хранении извлеките батареи.

16

● ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В таблице приведен список возможных проблем, которые могут возникнуть при эксплуатации прибора. При наличии дефектов, не перечисленных в таблице, или при невозможности самостоятельно устранить дефект, прибор следует вернуть для ремонта.

Проблема	Проверка	Исправление
Прибор не включается.	Проверьте правильность установки элементов питания в контейнере батарей. Убедитесь в работоспособности батарей.	Замените элементы питания или установите их правильно.
	Окислены контакты в контейнере батарей - "потекли" батареи или на контакты попала химически активная жидкость.	Очистите контейнер батарей, зачистите контакты.
Не работает от внешнего источника питания.	Убедитесь в наличии напряжения на выходе источника питания.	Зарядите источник внешнего питания (при необходимости). Проверьте целостность кабеля USB.
Неудовлетворительное качество изображения.	Проверьте, настроены ли окуляр и объектив в соответствии с инструкцией по эксплуатации.	Настройте прибор в соответствии с инструкцией.
	Убедитесь, что линзы не запотели и не загрязнены.	Произведите чистку линз салфеткой, смоченной в спирте.

ПРИМЕЧАНИЯ

Проблема	Проверка	Исправление
Отсутствует или прерывается трансляция сигнала через Wi-Fi.	Прибор находится за пределами зоны уверенного приема сигнала Wi-Fi. Между прибором и приемником сигнала находятся препятствия (бетонные стены, например).	Переместите прибор в зону прямой видимости работы сигнала Wi-Fi.
	Прицел находится в зоне с большим количеством сетей Wi-Fi, которые могут создавать помехи.	Для обеспечения стабильного функционирования Wi-Fi переместите прицел в зону с меньшим количеством сетей Wi-Fi либо в зону, где они отсутствуют.
Некорректная работа прибора в результате обновления ПО.	Необходимо вернуться к оригинальной версии ПО.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Подключите источник питания (внешний либо батареи). 2) Нажмите и удерживайте одновременно кнопки IR и ZOOM. 3) Включите прибор кратким нажатием кнопки ON. Подсветка дисплея моргнет дважды. 4) Происходит возврат к оригинальной версии ПО, который займет ок. 1 мин. Отпустите кнопки IR и ZOOM. 5) После удачного завершения установки оригинальной версии ПО подсветка дисплея будет равномерно мигать. 6) Отключите прибор от источника питания (извлеките батареи либо отключите источник внешнего питания). Прибор не выключится кнопкой ON. 7) Прибор готов к работе.